

## Instrukcja użytkowania

### AT52310 Wózek inwalidzki



Po rozpakowaniu opakowania należy zwrócić uwagę czy wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych, w przeciwnym wypadku należy skontaktować się z wytwórcą.

## **2. Zasady bezpieczeństwa**

- 1) Wsiadanie i zsiadanie z wózka powinno odbywać się przy wyregulowanych i zaciągniętych hamulcach;
- 2) Nie wolno używać hamulców podczas jazdy (jedynie podczas postoju)! Nie dotyczy to hamulca ręcznego używanego przez osobę pchającą wózek (w modelach posiadających tą opcję).
- 3) W przypadku pochylania się do przodu dbać, aby ciężar ciała nie przemieścił się zbyt do przodu. W celu zwiększenia stabilności wózka, przed pochYLENIEM DO PRZODU należy się upewnić, że koła przednie ustawione są do przodu w kierunku jazdy!
- 4) Nie pochylać się nadmiernie do przodu oraz nie wychylać się na boki poza obrys wózka!
- 5) Z wózka można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła wózka dotykają podłoża oraz kontakt ten pozwala na napędzanie kół.
- 6) Wózek należy przеносić chwytając za konstrukcję ramy. Nigdy nie przеносić za inne części wózka.
- 7) Niedopuszczalne jest użytkowanie jeżeli stwierdzone zostały jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, bądź stopień zużycia części wózka wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (zużycie kół, zniszczenia, uszkodzenia tapicerki).
- 8) Należy zachować szczególną ostrożność przy składaniu/rozkładaniu wózka, brak uwagi może grozić przytraśnięciem palców przez elementy ruchome wózka.
- 9) Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka nie należy stawać na podnóżkach, gdyż może to doprowadzić do przewrócenia się wózka;

### **UWAGA: STAWANIE NA PODNÓŻKACH MOŻE DOPROWADZIĆ DO PRZEWRÓCENIA WÓZKA I POWSTANIA OBRAŻEŃ!**

- 10) Przy wjeżdżaniu na progi lub inne przeszkody, podczas przеносzenia całego ciężaru na tylne koła należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli występują obawy, czy manewr ten uda się wykonać w sposób bezpieczny należy bezwzględnie poprosić o pomoc drugą osobę.

### **UWAGA: NIEUMIĘJĘTNE LUB NIEOSTROŻNE PRZENOSZENIE CIĘŻARU CIAŁA NA TYLNE KOŁA DOPROWADZIĆ MOŻE DO PRZEWRÓCENIA WÓZKA DO TYŁU, CO JEST ZDARZENIEM BARDZO**

### **NIEBEZPIECZNYM, I POWSTANIA POWAŻNYCH OBRAŻEŃ! W PRZYPADKU JAKIKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI, CZY MOŻLIWE BĘDZIE BEZPIECZNE POKONANIE PRZESZKODY NALEŻY BEZWZGLĘDNIE POPROSIĆ O POMOC DRUGĄ OSOBĘ!**

- 11) Podczas poruszania się wózkiem należy uważać, aby palce rąk nie dostały się pomiędzy szprychy. Może to doprowadzić do urazu ręki.
- 12) Podczas jazdy po pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność i nie dopuszczać do rozpędzenia wózka. Jeżeli bezpieczne pokonanie pochyłości może sprawić trudność należy bezwzględnie poprosić o pomoc drugą osobę.
- 13) Należy unikać kontaktu wózka z otwartym ogniem. W przypadku bezpośredniego kontaktu elementów tekstylnych, plastikowych i gumowych z ogniem mogą się one zapalić.

## **3. Obsługa i konserwacja**

- wózek posiada składaną ramę – składa się go poprzez pociągnięcie do góry środkowej części siedziska a rozkłada poprzez dociśnięcie boków siedziska ku dołowi. Należy zwrócić uwagę, aby boki siedziska spoczęły dokładnie w plastikowych zaczepach. Niedokładne rozłożenie siedziska może doprowadzić do pęknięcia zaczepów i uszkodzenia wózka.

- okresowo należy dokonać sprawdzenia stanu wózka i konserwacji poprzez:

- a) kontrolę stanu opon – jeżeli wykazują one silne zużycie, należy dokonać ich jednoczesnej wymiany;
- b) sprawdzenie dokręcenia śrub elementów łącznych;
- c) oczyszczenie wózka z zabrudzeń za pomocą wilgotnej szmatki;
- d) oczyszczenie tapicerki wilgotną szmatką, ewentualnie z dodatkiem delikatnych środków czyszczących;
- e) dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmiernie ważne jest utrzymanie wszystkich elementów wózka w czystości oraz odpowiednie przechowywanie wózka. Przechowywanie wózka w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (pralnie, łaźnie) lub na wolnym powietrzu powoduje szybką utratę użytkowych właściwości.
- f) nie wystawiaj wózka na bezpośrednie działanie ekstremalnych warunków atmosferycznych (deszcz, słońce, śnieg).
- g) nie wolno stosować rozpuszczalników, środków z zawartością chlorów, ostrych szczotek i innych przedmiotów do czyszczenia oraz żrących środków czyszczących.

#### 4. Obsługa wózka



Krok 1: po rozpakowaniu wyjmij wózek z kartonu i sprawdź, czy nie ma zarysowań.



Krok 2: dwiema rękoma rozłóż ramę wózka, dociśnij siedzisko w celu całkowitego rozłożenia wózka



Krok 3: zablokuj podnóżek jak na rysunku powyżej



Krok 4: sprawdź czy hamulce postojowe działają prawidłowo



Krok 5: zamocuj tapicerkę wózka przy pomocy rzepów



Krok 6: zamontuj pas jak na rysunku powyżej



Krok 7: zamocuj za pomocą rzepów poduszkę



Krok 8: w celu zablokowania hamulca postojowego należy popchnąć dźwignię do przodu



Akcesoria: poduszka, tapcerka, pas

## 5. Jazda wózkiem

Podczas poruszania się na wózku dłonie należy układać w taki sposób, aby kciuk leżał wzdłuż górnej części koła, a palce przytrzymywały ich dolną część. Zapewnia to mocny chwyt i możliwość szybkiego puszczenia kół. Należy chwycić koła na wysokości oparcia i energicznym ruchem pchnąć je do przodu. Wzdłuż kół zamontowana jest prowadnica ułatwiająca pewne popychanie kół. Po wykonaniu ruchu dłonie należy cofnąć do punktu wyjścia, tak aby zakreśliły okrąg. Dzięki temu barki i ramiona nie pracują w czasie wykonywania ruchu powrotnego. Nie należy cofać dłoni do punktu startu wzdłuż koła napędowego. Wózek jest zbudowany w taki sposób, aby główne obciążenie spoczywało na kołach tylnych (dużych). W ten sposób koła przednie (małe) pozostają odciążone, co zapobiega ich uszkodzeniu. Opisany wyżej sposób konstrukcji stwarza jednak pewne ryzyko przewrócenia wózka przy poruszaniu się na rampach, pochylniach lub pokonywaniu przeszkód, jeśli nie przestrzega się zasad bezpieczeństwa. W związku z tym prosimy o dokładne zapoznanie się z zasadami opisanymi w punktach „Zasady bezpieczeństwa” oraz „Pokonywanie przeszkód”.

## 6. Pokonywanie przeszkód:

- przy doborze wózka, w celu zakupienia najlepszego modelu radzimy zasięgnąć opinii lekarskiej.
- jeżeli z jakichkolwiek powodów poruszając się na wózku nie są Państwo w stanie pokonać przeszkody, należy zwrócić się o pomoc. Próby pokonania przeszkody samodzielnie mogą zakończyć się wywróceniem wózka i urazem.
- większość użytkowników jest w stanie pokonać samodzielnie niewielkie przeszkody;
- zjazd z małego progu (krawężnika) – należy ustawić się przodem, prostopadle do osi progu, upewnić się, czy podnóżki nie zawadzają o grunt i zjechać z progu. Należy unikać pochylania się do przodu;
- zjazd z dużego progu (krawężnika) – należy ustawić się tyłem prostopadle do osi progu, pochylić się ku przodowi, przenieść środek ciężkości ku przodowi, a następnie zjechać z przeszkody kontrolując prędkość zjazdu przez odpowiednie podtrzymanie rękami kół napędowych;
- przy stromych przeszkodach lub schodach należy zawsze prosić o pomoc;
- wjazd na próg wymaga od użytkownika treningu oraz siły. Należy przenieść cały ciężar ciała na tylne koła i pokonać stopień pchając rękami koła napędowe i balansując ciałem. Wózek powinien być ustawiony prostopadle do przeszkody. Poprzez balans ciałem należy umieścić przednie koła na przeszkodzie, a następnie należy przenieść ciężar ciała do przodu (poprzez pochylenie się do przodu) i popychając koła napędowe wjechać na przeszkodę. W przypadku stromych nachyleń lub wysokich przeszkód należy bezwzględnie poprosić o pomoc. Osoba pomagająca kładzie nogę na jednej z wystających pod wózkiem rurek i przechyla wózek do tyłu, a następnie pokonuje przeszkodę.
- w przypadku jazdy po pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność, aby nie utracić kontroli nad wózkiem. Należy przez cały czas kontrolować prędkość wózka i nie dopuszczać do jego rozpędzenia. Jeżeli istnieją wątpliwości, czy daną pochyłość uda się bezpiecznie pokonać, należy bezwzględnie poprosić o pomoc drugą osobę.

**Parametry techniczne:**

Szerokość siedziska (mm)	430	450
Wysokość siedziska (mm)	480	
Głębokość siedziska (mm)	360	
Całkowita wysokość (mm)	760	
Wysokość podłokietnika (mm)	160	
Długość całkowita (mm)	850	
Wysokość oparcia (mm)	280	
Szerokość całkowita (mm)	620	
Szerokość po złożeniu (mm)	320	
średnica tylnego koła (")	24	
średnica koła przedniego	4	
Maksymalne obciążenie (kg)	120	
Rozmiar kartonu (mm)	860*340*795	
Waga netto	11	11,5
Waga brutto	13	13,5



TEN ZNAK OZNACZA MAKSYMALNĄ WAGĘ UŻYTKOWNIKA

## **UWAGI I OSTRZEŻENIA**

**UWAGA:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniem konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

**UWAGA: Zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem!**

**UWAGA:** Podczas użytkowania i obsługi wyrobu oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie.

**UWAGA:** W przypadku nieprawidłowego korzystania z wyrobu może zaistnieć ryzyko wywrócenia się. Prosimy o przestrzeganie zaleceń dotyczących wsiadania/zsiadania/poruszania się. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek/śrub.

### **UWAGA:**

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

### **UWAGA:**

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
  - b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
  - c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego
- należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

## **PRZEZNACZENIE WSKAZANIA / PRZECIWWSKAZANIA**

### **Przeciwwskazania**

Wózek inwalidzki nie powinien być używany przez osoby, które:

- Nie mogą siedzieć,
- Mają zaburzenia postrzegania,
- Mają poważne zaburzenia równowagi,
- Utraciły obie kończyny górne,
- Mają zmniejszone lub niewystarczające widzenie.

### **Zastosowanie/wskazania**

Wózek inwalidzki służy do indywidualnego transportu osób niepełnosprawnych po urazie rdzenia kręgowego oraz z różnymi uszkodzeniami kończyn dolnych, chorobami nerwowo- mięśniowymi, po urazach mózgowo-czaszkowych czy dla pacjentów geriatrycznych.

Przeznaczony jest również dla osób chcących aktywnie i komfortowo uczestniczyć w życiu codziennym.

## **CZYSZCZENIE / KONSERWACJA / UTYLIZACJA**

### **Czyszczenie**

Aby przedłużyć żywotność wózka, zaleca się, aby czyścić go okresowo (najlepiej codziennie) szczególnie, jeśli jest używany w deszczową lub śnieżną pogodę. Zalecamy, aby nie korzystać z wózka podczas deszczu lub śniegu. Jeśli podczas poruszania się wózkiem przypadkowo napotkamy deszcz, zaleca się znalezienie schronienia. Jeśli nie istnieje możliwość znalezienia schronienia, należy skierować się do punktu przeznaczenia.

Tapicerkę i ramę najlepiej czyścić wilgotną ściereczką bez dodatku silnych detergentów.

Należy na bieżąco usuwać zanieczyszczenia np.: nici, włosy itp. z ruchomych elementów wózka (koła, podnóżki).

Regularnie usuwaj zanieczyszczenia z elementów tekstylnych.

Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.

Nie wystawiaj wózka na działanie ekstremalnych warunków pogodowych (deszcz, śnieg bardzo silne słońce), gdyż pewne elementy mogą zmienić kolor.

### **Nie wolno stosować:**

- rozpuszczalników,
- środków do czyszczenia WC,
- środków z zawartością chloru,
- ostrych szczotek i twardych przedmiotów,
- żrących środków czyszczących.
- agregatów ciśnieniowych lub parowych.

### **Rama**

Wytrzeć za pomocą wilgotnej szmatki.

### **Tapicerka**

Do czyszczenia tapicerki należy używać ciepłej wody z mydłem.

Można używać również środka/pianki do czyszczenia tapicerki, ale nie należy używać silnych detergentów czy rozpuszczalników.

Wózek należy przechowywać z dala od źródeł ognia, które mogą spowodować obrażenia ciała użytkownika i uszkodzić wózek.

### **UTYLIZACJA**

Odpad komunalny, prosimy o zutylizowanie zgodnie z obowiązującymi ogólnymi warunkami utylizacji.

## KARTA GWARANCYJNA

Model: .....

Numer Serii: .....

Pieczęć punktu sprzedaży  
i czytelny podpis Sprzedawcy: .....

- 1) Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wózek inwalidzki od daty wydania wózka kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
- 2) W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
- 3) ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
- 4) W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
- 5) Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie w przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
- 6) Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiccia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, nacisku na wózek inwalidzki powyżej 115kg, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną. Gwarancją nie są objęte elementy podlegające normalnemu zużyciu w trakcie eksploatacji, jak np. opony, tkaniny miękkie, podłokietniki, dętki, łożyska, elementy gumowe i inne.
- 7) Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
- 8) NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
- 9) Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane



ANTAR Sp. J.  
03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43  
Polska  
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30  
www.antar.net e-mail: antar@antar.net

